

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»**

**Утверждаю:**

Декан юридического факультета

 Л.Ю.Ларина

«27» сентября 2019 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК  
В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

**Уровень основной профессиональной образовательной программы:**

магистратура

**Направление подготовки:** 40.04.01 Юриспруденция

**Направленность (профиль):** Правовое регулирование гражданского оборота

**Форма обучения:** заочная

**Срок освоения ОПОП:** 2 года 5 месяцев

**Факультет (институт):** юридический

**Кафедра:** иностранных языков

**Рязань, 2019 г.**

## **ВВОДНАЯ ЧАСТЬ**

### **1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» являются: развитие коммуникативной компетентности магистрантов, позволяющей использовать иностранный язык в профессиональной деятельности; формирование у обучающихся общекультурных и профессиональных компетенций, установленных ФГОС ВПО, повышение их профессиональной компетентности, расширение общего кругозора, способности к самообразованию, повышение уровня общей культуры, культуры мышления, общения и речи; воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов, формирование готовности содействовать налаживанию межкультурных и научных связей, представлять свою страну на международных конференциях и симпозиумах, знакомиться с научной и справочной зарубежной профессионально-ориентированной литературой.

### **2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВУЗА**

**2.1. Учебная дисциплина относится к Вариативной части Блока 1 (Обязательные дисциплины).**

**2.2. Для изучения данной дисциплины необходимы следующие предшествующие дисциплины:**

нет, так как дисциплина изучается на 1 курсе.

**2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:**

Сравнительное правоведение

История политических и правовых учений.

## 2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих общекультурных (ОК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№ п/п	Номер/индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
			Знать	Уметь	Владеть
1	2	3	4	5	6
1.	ОК-4	Способность свободно пользоваться русским и иностранным языками как средством научного общения	-профессионально-ориентированный, фонетико-орфографический материал, -лексико-грамматический минимум необходимый для письменного и устного общения в сфере проф деятельности -социокультурную информацию в объеме необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной деятельности.	-читать и переводить иноязычные тексты в профессиональной направленности, -извлекать информацию из прочитанного научного текста профессиональной направленности, -обобщать прочитанное в виде реферата, резюме, аннотации на русском и изучаемом ин.яз.	необходимыми навыками работы с профессионально-ориентированными источниками, навыками перевода, реферирования и аннотирования профессионально-ориентированных текстов способами решения задач, возникающих при межличностном и межкультурном взаимодействии в процессе научного общения
2.	ОК-3	способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный	- основные культурные и научные достижения страны изучаемого языка -коммуникативно-ситуативнуюсоотнесенность	-использовать профессионально-ориентированные фоновые знания -применять умения делового	-профессионально-ориентированной информацией -страноведческой информацией; -социо-культурной информацией для делового и профессионального

		уровень	используемых лингвистических средств осваиваемого иностранного языка; -правила доступа к информации в глобальных сетях.-	общения на иностранном языке; -найти профессионально-ориентированную иноязычную информацию по определенному интернет-адресу.	общения на иностранном языке
3.	ПК-11	способность квалифицированно проводить научные исследования в области права	-правила доступа к информации в глобальных сетях; - основные закономерности функционирования информационных процессов в науке и образовании; - теоретические основы моделирования, методы и средства поиска, систематизации и обработки правовой и иной информации на ИЯ.	- применять современные информационные технологии для поиска и обработки информации в юридической сфере, --производить статистический анализ информации, оформлять результаты научного исследования, - использовать коммуникационные технологии в научной и образовательной деятельности.	- навыками поиска необходимой профессионально-ориентированной информацией в интернете; -навыками сбора и обработки научной информации; - современными информационными системами и технологии, используемыми в образовании.

### 2.5 Карта компетенций дисциплины

<b>КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ</b>	
<b>НАИМЕНОВАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ: Иностраный язык</b>	
<b>Цель дисциплины</b>	Развитие коммуникативной компетентности магистрантов, позволяющей использовать иностранный язык в профессиональной деятельности; формирование у обучающихся общекультурных и профессиональных компетенций, установленных ФГОС ВПО, повышение их профессиональной компетентности, расширение общего кругозора, способности к самообразованию, повышение уровня общей культуры, культуры мышления, общения и речи; воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям

	разных стран и народов, формирование готовности содействовать налаживанию межкультурных и научных связей, представлять свою страну на международных конференциях и симпозиумах, знакомиться с научной и справочной зарубежной профессионально-ориентированной литературой				
В процессе освоения данной дисциплины магистрант формирует и демонстрирует следующие					
<b>Общекультурные компетенции:</b>					
<b>КОМПЕТЕНЦИИ</b>		<b>Перечень компонентов</b>	<b>Технологии формирования</b>	<b>Форма оценочного средства</b>	<b>Уровни освоения компетенции</b>
<b>ИНДЕКС</b>	<b>ФОРМУЛИРОВКА</b>				
ОК-4	свободно пользуется русским и иностранными языками как средством научного общения	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-профессионально-ориентированный, фонетико-орфографический материал,</li> <li>-лексико-грамматический минимум необходимый для письменного и устного общения в сфере профессиональной деятельности</li> <li>-социокультурную информацию в объеме необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной деятельности.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-читать и переводить иноязычные тексты в профессиональной направленности,</li> <li>-извлекать информацию из прочитанного научного текста профессиональной направленности ,</li> <li>-обобщать прочитанное в виде реферата, резюме, аннотации на русском и изучаемом ин.яз.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b> -необходимыми навыками работы с профессионально-ориентированными источниками, навыками перевода, реферирования и аннотирования профессионально- ориентированных текстов способами решения задач, возникающих при межличностном и межкультурном взаимодействии в</p>	<p>Проведение практических аудиторных занятий, применение новых образовательных технологий, организация самостоятельной работы студентов. Работа с печатными и аудиотекстами. Передача информации в письменной форме.</p>	<p>Собеседование. Устный опрос Комбинированный опрос Тестирование Зачет</p>	<p><b>ПОРОГОВЫЙ</b> знает языковой материал изучаемого языка для работы с профессионально-ориентированными иноязычными текстами;</p> <p><b>ПОВЫШЕННЫЙ</b> знает языковой материал изучаемого языка для работы с профессионально-ориентированными иноязычными текстами; обладает умениями анализа иноязычных текстов и навыками реферирования и аннотирования профессионально-ориентированных текстов</p>

		процессе научного общения			
ОК-3	совершенствует и развивает свой интеллектуальный и общекультурный уровень	<p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные культурные и научные достижения страны изучаемого языка</li> <li>- коммуникативно-ситуативную соотносимость используемых лингвистических средств осваиваемого иностранного языка;</li> <li>- правила доступа к информации в глобальных сетях.</li> <li>- использовать профессионально-ориентированные фоновые знания</li> </ul> <p>Умеет: применять умения делового общения на иностранном языке;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- найти профессионально-ориентированную иноязычную информацию по определенному интернет-адресу.</li> </ul> <p>Владеет: профессионально-ориентированной информацией</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- страноведческой информацией;</li> <li>- социо-культурной информацией для делового и профессионального общения на иностранном языке</li> </ul>	<p>Проведение практических аудиторных занятий, применение новых образовательных технологий, организация самостоятельной работы студентов. Работа с печатными и аудиотекстами. Передача информации в письменной форме.</p>	<p>Собеседование. Устный опрос Комбинированный опрос Тестирование Зачет</p>	<p><b>ПОРОГОВЫЙ</b> знает основные культурные и научные достижения страны изучаемого языка; <b>ПОВЫШЕННЫЙ</b> знает основные культурные и научные достижения страны изучаемого языка; владеет профессионально-ориентированной и социокультурной информацией для профессионального общения на иностранном языке</p>
<b>Профессиональные компетенции</b>					
ПК-11	способен квалифицированно проводить научные исследования в области права	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- правила доступа к информации в глобальных сетях;</li> <li>- основные закономерности функционирования информационных процессов в науке и образовании;</li> <li>- теоретические основы моделирования, методы и средства поиска, систематизации и обработки правовой и иной информации на ИЯ. Уметь: - применять современные информационные технологии для поиска и обработки информации в юридической сфере, --производить статистический анализ информации, оформлять результаты научного исследования,</li> </ul>	<p>Путем проведения практических аудиторных занятий, применения новых образовательных технологий, организации самостоятельной работы студентов.</p>	<p>Собеседование. Устный опрос Комбинированный опрос Тестирование Зачет</p>	<p><b>ПОРОГОВЫЙ</b> знает правила доступа к информации в глобальных сетях; <b>ПОВЫШЕННЫЙ</b> знает правила доступа к информации в глобальных сетях; владеет навыками поиска, обработки и хранения необходимой</p>

		<p>использовать коммуникационные технологии в научной и образовательной деятельности.</p> <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками поиска необходимой профессионально-ориентированной информацией в интернете;</li> <li>-навыками сбора и обработки научной информации;</li> <li>- современными информационными системами и технологии, используемыми в образовании.</li> </ul>	<p>Обработка иноязычной информации на основе печатных, видео- и аудиотекстов.</p> <p>Письменное выражение мыслей.</p>		<p>профессионально-ориентированной информации в Интернете, навыками сбора, обработки современными системами и технологиями используемыми в образовании на ИЯ.</p>
--	--	--	---	--	---

## ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

### 1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Вид учебной работы	Всего часов	Курс 1 часов
<b>Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)</b>	<b>12</b>	<b>12</b>
В том числе:	-	-
Лекции (Л)	-	-
Практические занятия (ПЗ)	12	12
Лабораторные работы (ЛР)	-	-
<b>Самостоятельная работа студента (всего)</b>	<b>96</b>	<b>96</b>
В том числе		-
<i>СРС в семестре</i>	96	96
Курсовой проект (работа)	КП	-
	КР	-
<i>Другие виды СРС</i>	96	96
Выполнение заданий при подготовке к практическим занятиям	8	8
Выполнение заданий при подготовке к контрольным работам	8	8
Работа со справочными материалами (словарями)	8	8
Перевод профессионально-ориентированной иноязычной литературы	8	8
Изучение основной литературы	8	8
Изучение дополнительной литературы	8	8
Выполнение индивидуальных домашних заданий по грамматике	8	8
Выполнение индивидуальных домашних заданий по лексике	8	8
Аннотация проф.-ориентированных материалов периодической печати	8	8
Реферирование профессионально-ориентированных материалов периодической печати	8	8
Подготовка доклада с презентацией	8	8
Написание резюме для приема на работу	4	4
Подготовка к зачету	4	4
<i>СРС в период сессии</i>		
Вид промежуточной аттестации	зачет (З)	+
	кэкзамен (Э)	+
<b>ИТОГО: общая трудоемкость</b>	<b>Часов</b>	<b>108</b>
	<b>зач. ед.</b>	<b>3</b>

## 2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 2.1. Содержание разделов дисциплины

КУРС	№ Раздел	наименование раздела дисциплины	содержание раздела в дидактических единицах
1	1	Правотворческая, правоприменительная и	Фонетика: фонетические стандарты иностранного языка. Ударение, ритм, интонация иноязычной речи.

		правоохранная деятельность в стране изучаемого языка	<p>грамматика: Причастия I/ II. Причастные обороты. Инфинитивные конструкции. Герундиальные обороты.</p> <p>Лексика: деловая лексика.</p> <p>Аналитическое чтение различных видов деловой корреспонденции.</p> <p>Аудирование: понимание диалогической и монологической речи.</p> <p>Говорение: диалогическое и монологическое высказывание по заданной тематике в аспекте «деловой язык».</p> <p>Письмо: составление делового письма, аналитической справки.</p>
2	2	Отрасли уголовного права в стране изучаемого языка и России	<p>Фонетика: основные интонационные модели иноязычной речи.</p> <p>Грамматика: Грамматические структуры, характерные для профессиональной сферы. Видо-временные формы глагола (повторение)</p> <p>Лексика: общенаучная лексика.</p> <p>Чтение: чтение с извлечением информации по общенаучной и страноведческой тематике.</p> <p>Ознакомительное чтение.</p> <p>Аудирование: понимание монологической речи.</p> <p>Говорение: диалогическое и монологическое высказывание по заданной тематике в аспекте «общий язык» и «язык для специальных целей».</p> <p>Письмо: составление резюме, автобиографии, анализа диссертации.</p>

## 2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

Курс	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)				
			Л	ЛР	ПЗ	СРС	всего
1	1	<b>Правотворческая, правоприменительная и правоохранная деятельность в стране изучаемого языка</b>					
	1.1	Фонетика: фонетические стандарты иностранного языка			1	8	9
	1.2	Грамматика: Причастные обороты, инфинитивные и герундиальные обороты.			1	8	9
	1.3	Деловая лексика			1	8	9
	1.4	Чтение: различные виды деловой корреспонденции			1	8	9
	1.5	Говорение: диалогическое и монологическое высказывание по заданной тематике в аспекте			1	8	9

		«Деловой язык»						
	1.6	Письмо: составление делового письма и аналитической справки.			1	6	7	
	<b>2</b>	<b>Отрасли уголовного права в стране изучаемого языка и России</b>						
	2.1	Фонетика: основные интонационные модели иноязычной речи			1	8	9	
	2.2	Грамматика: степени сравнения прилагательных и наречий. Числительное. Союзы. Глагол. Видо-временные формы глагола			1	8	9	
1	2.3	Лексика: общенаучная лексика.			1	8	9	
	2.4	Чтение: Чтение с извлечением информации по общенаучной и страноведческой тематике. Ознакомительное чтение.			1	8	9	
	2.5	Говорение: Диалогическое и монологическое высказывание в аспекте «Общий язык» и «Язык для специальных целей»			1	8	9	
	2.6	Письмо: Составление резюме, автобиографии, анализа диссертации.			1	6	7	
		<b>ПрАт Разделы дисциплины №1-2</b>					4	4
		<b>ИТОГО</b>				<b>12</b>	<b>96</b>	<b>108</b>

### 2.3 . Лабораторный практикум

Лабораторный практикум не предусмотрен.

### 2.4. Примерная тематика курсовых работ

Курсовые работы не предусмотрены.

## 3. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТА

### 3.1. Виды СРС

к у р с	№ р аз де л а	Наименование раздела дисциплины	Виды СРС	Всего часов
2	1	Правотворческая, правоприменительная и правоохранная деятельность в стране изучаемого языка	1. Выполнение заданий при подготовке к практическим занятиям	4
			2. Выполнение заданий при подготовке к контрольным работам	4
			3. Работа со справочными материалами (словарями)	4
			4. Перевод проф.-ориен. иноязычной литературы	4
			5. Изучение основной литературы	4
			6. Изучение дополнительной литературы	4
			7. Выполнение индивидуальных домашних заданий по грамматике	4
			8. Выполнение индивидуальных домашних заданий по лексике	4
			9. Аннотация профессионально-ориентированных	

			материалов периодической печати	4
			10. Реферирование профессионально-ориентированных материалов периодической печати	4
			11. Подготовка доклада с презентацией	4
			12. Написание резюме для приема на работу	2
2	2	Отрасли уголовного права в стране изучаемого языка и России	1. Выполнение заданий при подготовке к практическим занятиям	4
			2. Выполнение заданий при подготовке к контрольным работам	4
			3. Работа со справочными материалами (словарями)	4
			4. Перевод профессионально-ориентированной иноязычной литературы	4
			5. Изучение основной литературы	4
			6. Изучение дополнительной литературы	4
			7. Выполнение индивидуальных домашних заданий по грамматике	4
			8. Выполнение индивидуальных домашних заданий по лексике	4
			9. Аннотация профессионально-ориентированных материалов периодической печати	4
			10. Реферирование профессионально-ориентированных материалов периодической печати	4
			11. Подготовка доклада с презентацией	4
			12. Написание резюме для приема на работу	2
<b>Подготовка к ПрАт:</b>			1. Повторение изученного материала по разделу 1	2
<b>Зачет</b>			2. Повторение изученного материала по разделу 2	2
<b>Итого</b>				<b>96</b>

### 3.2. График работы студента

### 3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Самостоятельная работа студентов-магистрантов заключается в том, что они выполняют перевод, реферирование и аннотирование научно-технических статей по своему направлению на иностранном языке, составляют резюме, необходимое при приеме на работу, ведут деловую переписку по заданной тематике, осуществляют подготовку устных сообщений и докладов на изучаемом иностранном языке.

При выполнении самостоятельной работы студенты-магистранты пользуются литературой, рекомендуемой их научными руководителями или профильными кафедрами.

Объем самостоятельной работы студентов-магистрантов составляет 5000 печатных знаков в неделю.

Формы контроля самостоятельной работы:

- прием перевода профессионально-ориентированных научных статей;
- проверка реферирования и аннотирования научных статей;
- прослушивание устного сообщения, доклада по заданной тематике.
- проверка правильности составления резюме, деловых писем и документов.

Для оптимизации организации и повышения качества обучения по дисциплине «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ» рекомендуется руководствоваться следующими методическими пособиями и рекомендациями, имеющимися на кафедре иностранных языков и официальном сайте:

1. Мамедова А.В. Профессионально-деловое общение. Интерактивные методы. Рязань, Концепция, 2014.

2. Мамедова. В.А. Педагогическое стимулирование коммуникативной компетентности будущего специалиста. Рязань, РГУ, 2015.

3. Сухова Е.Е., Мамедова А.В. и др. Vocationally Oriented Newspaper English. Рязань 2010

4. Учебно-методическое пособие по английскому языку для студентов ОЗО дистанционной формы обучения Ряз.гос.ун-т имени С.А.Есенина.- Рязань, 2014. Сертификат № 79. Выдан решением Ученого совета РГУ имени С.А.Есенина от 4 июля 2014 г. 1167Кб/200 Кб

5. Олейник Э.Е., Жаркова Е.Ю., Балашова М.В., Голодова О.А. и др. [http://www.rsu.edu.ru/wordpress/wp-content/uploads/users/m.mahmudov/Uchebno-metodicheskoe\\_posobie\\_%28anglijskij\\_yazyk%29.pdf](http://www.rsu.edu.ru/wordpress/wp-content/uploads/users/m.mahmudov/Uchebno-metodicheskoe_posobie_%28anglijskij_yazyk%29.pdf) (дата обращения: 12.06.2019).

#### **4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

(см. Фонд оценочных средств)

Рейтинговая система в университете не используется.

#### **5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

##### **5.1. Основная литература**

<b>п/п</b>	<b>Автор (ы), наименование, место издания и издательство, год</b>	<b>Исползуется</b>	<b>Ку</b>	<b>Количество экземпляров</b>
------------	---	--------------------	-----------	-------------------------------

		я при изучен ии раздел ов		в библиот еке	на кафе дре
1	2	3	4	5	6
1.	<p>Караулова, Ю. А. Английский язык для юристов (b2-c1) : учебник для бакалавриата и магистратуры / Ю. А. Караулова. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 302 с. Режим доступа: <a href="https://biblio-online.ru/viewer/EEB10F36-F621-4E7B-AE23-603512F81549#page/1">https://biblio-online.ru/viewer/EEB10F36-F621-4E7B-AE23-603512F81549#page/1</a> (дата обращения: 06.06.2019).</p>	1-2	1	ЭБС	-
2.	<p>Профессионально-ориентированный язык английской газеты [Электронный ресурс] = VocationallyOrientedNewspaperEnglish : учебно-методическое пособие для студентов и аспирантов / Е. Е. Сухова [и др.] ; РГУ имени С. А. Есенина. - Рязань : РГУ, 2010. - 128 с. – Режим доступа: <a href="http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/2503">http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/2503</a> (дата обращения: 06.06.2019).</p>	1-2	1	ЭБС	-

## 5.2. Дополнительная литература

п/п	Автор (ы), наименование, место издания и издательство, год	Исползуется при изучении или разделов		Количество экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	2	3	4	5	6
1.	<p>Меняйло, В. В. Академическое письмо. Лексика. Developing academic literacy : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / В. В. Меняйло, Н. А. Тулякова, С. В. Чумилкин. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 240 с. – Режим доступа: <a href="http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/2502">http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/2502</a> (дата обращения: 06.06.2019)</p>	1-2	1	ЭБС	-
2.	<p>Деловая переписка на английском языке [Электронный ресурс] = BusinessEnglishCorrespondence : учебно-методическое пособие / под ред. Е. Е. Суховой, А. В. Мамедовой ; РГУ имени С. А. Есенина. – Рязань : Издатель Ситников, 2010. – 96 с. – Режим доступа <a href="https://biblio-online.ru/viewer/A5D444E4-7122-4C16-B3B2-DF743A918B5F#page/1">https://biblio-online.ru/viewer/A5D444E4-7122-4C16-B3B2-DF743A918B5F#page/1</a> (дата обращения: 06.06.2019)</p>	1-2	1	ЭБС	-
3.	<p>Английский язык для академических целей. English for academic purposes : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / Т. А. Барановская, А. В. Захарова, Т. Б. Поспелова, Ю. А. Суворова ; под ред. Т. А. Барановской. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 198 с. – Режим доступа: <a href="https://biblio-online.ru/viewer/9DECDEFF-0CFB-48ED-82B3-8620AEBDEFC3#page/1">https://biblio-online.ru/viewer/9DECDEFF-0CFB-48ED-82B3-8620AEBDEFC3#page/1</a> (дата обращения: 06.06.2019)</p>	1-2	1	ЭБС	-
4.	<p>Чикилева, Л. С. Английский язык для публичных выступлений. English for public speaking : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / Л. С. Чикилева. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 209 с. – Режим доступа: <a href="https://biblio-online.ru/viewer/1145E169-DCB2-4783-9324-F596B30201E9#page/1">https://biblio-online.ru/viewer/1145E169-DCB2-4783-9324-F596B30201E9#page/1</a> (дата обращения: 06.06.2019)</p>	1-2	1	ЭБС	-

## 5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. Moodle [Электронный ресурс]: среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. – Рязань, [б.г.] – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С.А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к сети Интернет. Режим

доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 10.06.2018).

2. Труды преподавателей [Электронный ресурс] : коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С.А. Есенина. – Доступ к полным текстам по паролю. Режим доступа: <http://library.rsu.edu.ru/marc/> (дата обращения: 05.06.2019).

3. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. Режим доступа: <http://biblioclub.ru> (дата обращения: 05.06.2019).

4. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт / Рос.гос. б-ка. – Москва : Рос.гос. б-ка, 2003 - . – Доступ к полным текстам из комплексного читального залов библиотеки НБ РГУ имени С.А. Есенина : <http://diss.rsl.ru/> (дата обращения: 10.06.2019).

5. Юрайт : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. Режим доступа: <http://www.biblio-online.ru> (дата обращения: 05.06.2019).

#### **5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины**

1. Научная электронная библиотека [Электронный ресурс] : сайт – URL: <http://elibrary.ru>, свободный (дата обращения: 10.06.2019).

2. Российское образование[Электронный ресурс] : федеральный портал / ФГАУ ГНИИ ИТТ «Информика». – [Москва, 2002 - ]. – URL: <http://www.edu.ni/> свободный (дата обращения: 10.06.2019).

3. Электронный каталог НБ РГУ имени С.А. Есенина[Электронный ресурс] : база данных содержит сведения о всех видах лит, поступающих в фонд НБ РГУ имени С.А. Есенина. – Рязань, [1990 -]. – URL: <http://library.rsu.edu.ru/marc/> свободный (дата обращения: 10.06.2019).

4. Юридический портал для студентов – URL:<http://www.law-education.ru>, свободный (дата обращения: 10.06.2019).

#### **Информационные агентства новостей на английском языке:**

- [wn.com](http://wn.com) (= [worldnews.com](http://worldnews.com)) (Перевод) WorldNews (Всемирные новости) Обзор новостей по страницам информационных агентств мира.

- [wnnetwork.com](http://wnnetwork.com) (Перевод) WN Networks (Всемирные новостные Сети) Основные рубрики.

- [euronews.net](http://euronews.net) (Перевод) EuroNews на английском (Европейские новости)

- [euronews.net](http://euronews.net) EuroNews - русскоязычная версия (не машинный перевод, а полностью художественный)

- [bbc.co.uk](http://bbc.co.uk) (Перевод) BBC (Би-Би-Си) Internationalversion (Англия)

- [cnn.com](http://cnn.com) (Перевод) - агентство новостей CNN (U.S.Edition) (Си-Эн-Эн США)

- usatoday.com (Перевод) USA Today (Америка сегодня) (США)

#### **Газеты на английском языке:**

- washingtonpost.com (Перевод) WashingtonPost (Вашингтонпост) (США)

- dailymail.co.uk (Перевод) DailyMail (ДейлиМейл) (Англия)

- guardian.co.uk (Перевод) Guardian (Гардиан) (Англия)

- timesonline.co.uk TheTimes (Таймс) (Англия)

#### **Журналы на английском языке:**

- time.com (Перевод) TimeMagazine (Журнал Тайм) (США)

- msnbc.msn.com (Перевод) Newsweek (Журнал Ньюсуик) (США)

#### **Журналы на английском языке:**

- time.com (Перевод) TimeMagazine (Журнал Тайм) (США)

- msnbc.msn.com (Перевод) Newsweek (Журнал Ньюсуик) (США)

## **6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

**6.1. Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий:** аудитории для проведения практических занятий в малых группах (до 15 человек).

**6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:** столы, стулья, доска, мел.

**6.3. Требования к специализированному оборудованию:** отсутствует.

## **7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

Учебный процесс при преподавании курса основывается на использовании традиционных, инновационных и информационных образовательных технологий. Традиционные образовательные технологии представлены лекциями и практическими занятиями. Инновационные образовательные технологии используются в виде широкого применения активных и интерактивных форм проведения занятий. Информационные образовательные технологии реализуются путем активизации самостоятельной работы студентов в информационной образовательной среде

к у р с	Наименование раздела дисциплины	Ви ды ауд ито рн ых зан яти й	Формы проведения активных и интерактивных занятий (в часах)		Особенности проведения активных и интерактивных занятий (индивидуальные/в малых группах/групповые )
			формы	часы	
1	2	3	4		5
1	Правотворческая, правоприменительная и правоохранная деятельность в стране изучаемого языка	ПЗ/С	Обсуждение ИДЗ	2	Индивидуально и в малых группах
			Реферирование	1	
			Представление доклада с презентацией	1	
			Представление аннотации к статье	1	
	Отрасли уголовного права в стране изучаемого языка и России	ПЗ/С	Обсуждение ИДЗ	2	Индивидуально и в малых группах
			Реферирование	1	
			Представление доклада с презентацией	1	
			Представление аннотации к статье	1	
<b>ИТОГО</b>			<b>10</b>		

## 8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	Проработка рабочей программы дисциплины, уделяя особое внимание целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины. Освоение основных аспектов изучения иностранного языка: фонетики, грамматики и лексики. Развитие навыков чтения, говорения, письма и аудирования на основе профессионально ориентированных текстов. Выполнение различных видов упражнений для формирования и закрепления основных речевых навыков. Подготовка ответов к контрольным вопросам по изучаемой тематике, просмотр рекомендуемой литературы, работа с профессионально ориентированным текстом, прослушивание

	аудио- и видеозаписей по заданной теме и др.
Подготовка зачету	При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на пройденный лексический, грамматический и фонетический материал, изученную профессионально ориентированную тематику для устной беседы с преподавателем, рекомендуемую аутентичную специальную литературу и др.

**9. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ,** используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем *(при необходимости)*

1. Применение средств мультимедиа в образовательном процессе (презентации, видео)

2. Доступность учебных материалов через сеть интернет для любого участника учебного процесса (например, аутентичные тексты по профилю, видео-курсы ИЯ размещены в Интернете в свободном доступе);

3. Возможность консультирования обучающихся преподавателями в любое время и в любой точке пространства посредством сети интернет;

4. Внедрение системы дистанционного образования (например, объяснение грамматического материала и беседа по изучаемой тематике через интернет в online).

5. Использование электронной информационно-образовательной среды на базе платформы moodle.

## **10. ТРЕБОВАНИЯ К ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА**

**Перечень информационных технологий (лицензионное программное обеспечение, информационно-справочные системы)**

**Состав программного обеспечения (подлежит ежегодному обновлению):**

Операционная система WindowsPro (договор №Tr000043844 от 22.09.15 г.);

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142от 30/03/2018 г.);

Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);

Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);

Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);

PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);

Медиа проигрыватель VLC mediaplayer (свободно распространяемое ПО);

Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);

DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО);

ИПС «КонсультантПлюс» и иные информационные ресурсы Общероссийской Сети Распространения Правовой Информации КонсультантПлюс (договор об информационной поддержке от 01.04.2018 г.).

Указанное программное обеспечение установлено на компьютерах в компьютерных классах, аудиториях для самостоятельной работы обучающихся, аудиториях для проведения занятий лекционного и семинарского типа, оборудованных проектором и экраном, на кафедре, обеспечивающей преподавание дисциплины.

## **11. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ**

## ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

*Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине  
для промежуточного контроля успеваемости*

№ п/ п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемо й компетенции (или её части)	Наименование оценочного средства
1.	Правотворческая, правоприменительная и правоохранительная деятельность в стране изучаемого языка.	ОК-3 ОК-4 ПК – 11	Зачет
2.	Отрасли уголовного права в стране изучаемого языка и России		

### ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Индекс компете нции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ПК-11	Способность квалифицированно проводить научные исследования в области права	Знать	
		- правила доступа к информации в глобальных сетях;	ПК 11 31
		- основные закономерности функционирования информационных процессов в науке и образовании;	ПК 11 32
		- теоретические основы моделирования, методы и средства поиска, систематизации и обработки правовой и иной информации на ИЯ.	ПК 11 33
		Уметь	
		- применять современные информационные технологии для поиска и обработки информации в юридической сфере,	ПК 11 У1
		--производить статистический анализ информации, оформлять результаты научного исследования,	ПК 11 У2
		- использовать коммуникационные технологии в научной и образовательной деятельности.	ПК 11 У3
		владеть	
		- навыками поиска необходимой профессионально-ориентированной информацией в интернете;	ПК 11 В1
-навыками сбора и обработки научной информации;	ПК 11 В2		
- современными информационными системами и технологии, используемыми в образовании.	ПК 11 В3		
ОК-3	совершенству ет и развивает свой	Знать	
		- основные культурные и научные достижения страны изучаемого языка	ОК 3 31

	интеллектуальный и общекультурный уровень	- коммуникативно-ситуативную соотносимость используемых лингвистических средств осваиваемого иностранного языка;	OK 3 32
		- правила доступа к информации в глобальных Сетях	OK3 33
		уметь:	
		- использовать профессионально-ориентированные фоновые знания;	OK3 У1
		- применять умения делового общения на иностранном языке;	OK3 У2
		- найти профессионально-ориентированную иноязычную информацию по определенному интернет-адресу.	OK3 У3
		владеть:	
		- профессионально-ориентированной информацией	OK 3 В1
		- страноведческой информацией;	OK 3 В2
		- социо-культурной информацией для делового и профессионального общения на иностранном языке	OK 3 В3
OK-4	свободно пользуется русским и иностранными языками как средством научного общения	знать:	
		- профессионально-ориентированный, фонетико-орфографический материал,	OK 4 31
		- лексико-грамматический минимум необходимый для письменного и устного общения в сфере проф деятельности	OK4 32
		- социокультурную информацию в объеме необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной деятельности.	OK 4 33
		уметь:	
		- читать и переводить иноязычные тексты в профессиональной направленности,	OK4 У1
		- извлекать информацию из прочитанного научного текста профессиональной направленности ,	OK4 У2
		- обобщать прочитанное в виде реферата, резюме, аннотации на русском и изучаемом ин.яз.	OK4 У3
		владеть:	
		- необходимыми навыками работы с профессионально-ориентированными источниками,	OK4 В1
- навыками перевода, реферирования и аннотирования профессионально-ориентированных текстов	OK4 В2		
- способами решения задач, возникающих при межличностном и межкультурном взаимодействии в процессе научного общения	OK4 В3		

**КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ  
ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЗАЧЕТ)**

№	*Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1	Письменный перевод текста профессиональной тематики.	ПК 11 В 1 ОК4 31 32 33 У2 В2
2	Реферирование профессионально-ориентированного текста	ПК11 31 У2 В1 ОК 4 У1,У2,В1,В3. ОК3 31 32 33 У2 У3 В2 В3
3	Обоснование темы научного исследования по направлению и профилю специальности	ПК 11 32 33 У1 У2 У3 В1 В2 В3 ОК3 31 У1 В1

### Примеры содержания оценочных средств.

1.Текст для письменного перевода профессиональной тематики:

#### 1. **European Community**

How it all began. After World War Two, Europe was weak. Millions of its citizens had died.

The age of Empire was dead. Two new superpowers, America and the Soviet Union, now dominated international affairs.

Europe had to find a new role. It began to do this in 1952 with the creation of the European Coal and Steel Community (ECSC). This organisation had six members — France, West Germany, Italy, Belgium, the Netherlands and Luxembourg. Its job? To unite Europe's coal and steel industries. Why? (a) To make them more efficient, (b) To increase profits, (c) To promote peace and co-operation. Five years later, the same countries went even further. At a conference in Rome they decided to form the European Economic Community (or 'EEC'). This agreement created a 'common market' with ... (a) central organisations like the European Commission and the European Parliament run it, (b) common rules on trade and agriculture, which each government in the Community agreed to follow.

The Members. France, West Germany, Italy and the Benelux countries signed the Treaty of Rome in 1957. Denmark, the UK and Ireland joined the Community sixteen years later in 1973. Greece became a member in 1981, and five years later, so did Spain and Portugal. That made a total of twelve as the 1990s began, but more countries seem certain to join. Austria, Sweden and Turkey have already applied for membership. And then, of course, there are ex-Communist countries of Central and Eastern Europe.

#### 2. **Профессионально-ориентированный текст для реферирования.**

##### **Juvenile Crime**

Juvenile delinquency refers to antisocial or illegal behavior by children or adolescents and is considered a serious problem all over the world. It is caused by social, economic and cultural factors. This juvenile criminality is apparent in marginal sectors of urban areas where children are exposed to violence in their immediate social environment, either as observers or as victims. Because delinquents basic education, if they have any, is poor they have been marginalized from society and destitute of any dignity or self esteem. Although most legal systems prescribe specific procedures for dealing with young criminals, such as juvenile detention centers, approaches to prevent youth from becoming delinquent should also include measures to instill equality and justice, fight poverty and create an atmosphere of hope and peace among youth. These preventive policies should be given priorities over any coercive measures.

Socioeconomic opportunities and administrative services should be provided in rural areas to discourage young people from migrating to urban areas. Similarly, youth from poor urban settlements should benefit from plans that focus on education, employment and access to leisure programs, especially during long school holidays. Young people who drop out of school or come from broken families should have access to specific social programs that help them become responsible adults.

Information campaigns should be planned that youth to be aware of the detrimental effects of violence on the family, community and society, to teach them how to communicate without violence. Focus on the importance of family should become a priority because it is the primary institution of socialization of youth and continues to play an important role in the prevention of underage crime.

### **3. Клише для подготовки обоснования темы научного исследования по направлению и профилю специальности:**

#### Substantiation

1. The headline of the paper is... It was performed under the supervision of professor...
  2. The TOPICALITY of the research is determined by...
  3. The OBJECT of our research is....
  4. the SUBJECT MATTER of the paper is focused on the theme...
  5. The GOAL of the project is...
- To achieve the goal we are to solve the following problems:
- to define the concept of the notion...
  - to investigate...
  - to carry out an experiment...
  - to analyze...
  - to determine...
  - to work out recommendation as to the application of...

- to describe...
- to ground...
- to characterize...

6. To solve the above listed particular tasks we used the following METHODS of scientific investigation: comparative analysis, typological analysis, induction, deduction, distribution, transformation, statistical analysis, supervision, generalization, questionnaire, survey of scientific theoretical literature on the research problem.

7. The research consists of 3 parts.

In the first one we survey the sources... introduce... highlight... ground... expose...

The second part deals with... touches upon... discusses...

The third part presents conclusions... practical suggestions...

8. The PRACTICAL APPLICATION of the research is based on the possible usage of the obtained data and major conclusions in....

#### **4. Примерные вопросы для беседы по пройденной тематике, связанной с научной работой и профессиональной деятельностью студента-магистра:**

1. What is the theme of your thesis?
2. Who is your scientific supervisor?
3. What is the topicality of the research determined by?
4. What is the object of your research?
5. What is the subject matter of the thesis focused on?
6. What is the goal of the thesis?
7. What problems are you to solve to achieve the goal?
8. What methods of scientific investigation do you use?
9. How many parts does your thesis consist of?
10. What is the practical application of your research?

### **ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (Шкалы оценивания)**

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» - «не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине Иностранный язык в профессиональной деятельности (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

**«зачтено»** – оценка соответствует повышенному и пороговому уровням и выставляется обучающемуся, если он в основном усвоил программный материал, понял содержание оригинального текста, может определить отдельные факты, умеет в большинстве случаев догадываться о значении незнакомых слов из контекста, либо по словообразовательным элементам, либо по сходству с родным языком, хотя допускаются затруднение в понимании некоторых незнакомых слов. Его высказывание было довольно связным и последовательным. В некоторых местах допускается нарушение последовательности высказывания. Использовался, определенный в программе объем языковых средств. Допускаются отдельные ошибки, не нарушающие коммуникацию. Темп речи может варьироваться от беглого до несколько замедленного. Некоторые реплики преподавателя могут вызывать у студента затруднения. Не всегда присутствует эмоциональная окрашенность речи.

**«не зачтено»** - оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, демонстрирует непонимание проблемы, не знает значительной части программного материала, не понял текст или понял содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не умеет понимать значение незнакомой лексики, если он только частично справился с решением коммуникативной задачи. Высказывание было небольшим по объему не соответствовало требованиям программы). Магистрант допускал большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. Многие ошибки нарушали общение с преподавателем. Затруднялся ответить на побуждающие к говорению реплики преподавателя. Коммуникация не состоялась.